

## *The Brecon Beacons Dark Sky Story*

### **Its not just about protecting our Dark Skies**

The IDSR status brings many benefits to the area over and above helping to protect the quality of our dark skies these include reducing light pollution impacts on bio-diversity (insects are the base of the food chain), wildlife (migration timing and breeding cycles are not disturbed), human health (protecting the day/night rhythms of our bodies which are important to our health),and the local economy (an annual tourism financial uplift of at least £1.5M due to Astrotourism).

### *A Tsunami of Light Pollution*

As the Natural Resources Wales image above shows, the major light pollution threat to our dark skies is from the more highly populated and industrial areas to the South.

Prior to the Park Society becoming involved in protecting our dark skies this tsunami had been growing in size for many years. The growth of this threat has been halted and is some areas reversed due to the Park Society's collaboration with the Welsh Government, the National Park Authority, Local Authorities and other bodies over the years since becoming an IDSR.

### *Partnership Working to Protect our Dark Skies*

The Park Society was a driver for the formation of, and a founder member of, the Dark Sky Board.

This is a partnership consisting of organisations who are supporters of our IDSR and countering light pollution in general. The Dark Sky Board members include the BBPS, BBNPA and representatives of Wildlife Organisations, Astronomical Societies, and Local Businesses.

### *What's Next?*

Continue the extensive programme of public events (typically over 10,000 people take part in stargazing events every year in the Brecon Beacons International Dark Sky reserve).

Investigate the use of modern technology and satellite imagery as ways to monitor the quality of our dark skies and to identify (and address) light pollution problem areas.

## **Friends of the Brecon Beacons**

## **Cyfeillion Bannau Brycheiniog**

### *The Brecon Beacons National Park International Dark Sky Reserve*

The Brecon Beacons Park Society, in collaboration with the National Park Authority, led the initiative to protect our dark skies by gaining the International Dark Sky Reserve status for the Brecon Beacons National Park. The International Dark Sky Reserve (IDSR) status is a highly prestigious status and was one of only five in the world at the time of the award (2013).

Where the Brecon Beacons led others, in Wales and elsewhere, have followed and Wales now has the largest proportion of its land area with dark sky designation in the world.

"Friends of the Brecon Beacons"  
is the working title of the Brecon Beacons Park Society,  
a Charitable Incorporated Organisation No 1180841

[www.breconbeaconsparksociety.org](http://www.breconbeaconsparksociety.org)

## *Hanes Awyr Dywyll Bannau Brycheiniog*

Nid gwarchod ein awyr dywyll yn unig sydd rhaid.

Mae'r statws arbennig GADR yn dod a lles i'r ardal heblaw gwarchod ansawdd yr awyr dywyll, wrth lleihau llygredd golau ar bioamrywiaeth (pryfaid sy ar ddechrau'r cadwyn fwyd), bywyd gwylt (amseriad mudiad anifeiliaid a chylchoedd magwraeth) a'u cadw rhag eu poeni, iechyd bobl (yn gwarchod rhythmau ein cyrff sy'n bwysig i'n iechyd), hefyd economi leol (sef gwelliant mewn twristiaeth ariannol o £1.5m o leiaf yn Astrodwristiaeth).

## *Tsunami o Lygredd Golau*

Fel mae llun Cyfoeth Naturiol Cymru yn dangos mae'r bygythiad gwaethaf yn dod o'r rhannau o De Cymru sydd a phoblogaeth uchel a hanes diwydiannol.

'Roedd wedi bod twf yn y broblem yma am rhai blynnyddoedd cyn i Gymdeithas Y Parc i ymuno i warchod yr awyr dywyll. Mae'r bygythiad yma wedi cael ei atal ac, yn rhai ardaloedd, mae gwelliant oherwydd bod Gymdeithas Y Parc wedi cydweithio gyda Llywodraeth Cymru, Y Parc Genedlaethol, Awdurdodau Lleol a chyrrf eraill ers dod yn rhan o GADR.

## **Friends of the Brecon Beacons**

## **Cyfeillion Bannau Brycheiniog**

## *Parc Genedlaethol Bannau Brycheiniog/ Gwarchodfa Awyr Dywyll Rhyngwladol*

Mae Cymdeithas Parc Bannau Brycheiniog wedi cydweithio gyda Awdurdod Y Parc Genedlaethol i ddiogelu ein awyr dywyll trwy gael statws Gwarchodfa Awyr Dywyll Rhyngwladol i Barc Genedlaethol Bannau Brycheiniog. Mae statws Gwarchodfa Awyr Dywyll Rhyngwladol yn un o fri, 'roedd yn un o dim ond pump yn y byd, amser gwobrwyd yn 2013.

Lle arweiniwyd Bannau Brycheiniog dilynnodd eraill yng Nghymru, a mannau eraill, ac yn awr, mae gan Gymru y gyfran fwyaf o awyr dywyll rhyngwladol yn y byd.

"Cyfeillion Bannau Brycheiniog" yw teitl gweithio Cymdeithas Bannau Brycheiniog sydd yn Gymdeithas Elusengar Corfforddig Rhif 1180841

[www.breconbeaconsparksociety.org](http://www.breconbeaconsparksociety.org)

## *Partneriaeth yn Gweithio i Amddiffyn ein Awyr Dywyll*

Roedd Gymdeithas Y Parc yn gwthio ymlaen i ffurfio, ac i fod yn aelod, o Fwrdd Awyr Dywyll. Mae'n bartneriaeth o gymdeithasau sy'n cefnogi GADR ac sy'n ymladd yn erbyn llygredd golau yn gyffredinol. Mae aelodau Bwrdd Awyr Dywyll yn cynnwys aelodau o'r CPBB, APGBB a chynrychiolwyr Cymdeithasau Bywyd Gwylt, Cymdeithasau Seryddol a busnesau lleol.

## *Beth nesaf?*

I symud ymlaen gyda rhaglen eang o ddigwyddiadau cyhoeddus (yn nodwediadol mae dros 10,000 o bobl yn cymryd rhan yn syllu ar y ser yn flynyddol yng Ngwarchodfa Bannau Brycheiniog)

Ymchwiliwch y defnydd o dechnoleg fodern a delweddau lloeren fel ffodd o fonitro ansawdd ein awyr dywyll ac i adnabod (ac i ddatrys) problemau mewn ardaloedd sydd a llygredd golau.